

**Совет Безопасности**

Distr.: General
30 November 2012
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Силах Организации
Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
за период с 1 июля по 31 декабря 2012 года****I. Введение**

1. В настоящем докладе содержится информация о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) в течение последних шести месяцев во исполнение мандата, утвержденного в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности и продлевавшегося в последующих резолюциях, в том числе последний раз в резолюции 2052 (2012).

II. Обстановка в районе и деятельность Сил

2. Если не считать единичных нарушений, то в течение отчетного периода в израильско-сирийском секторе в целом сохранялся режим прекращения огня. Вместе с тем Вооруженные силы Сирийской Арабской Республики расширили свое присутствие в районе операций СООННР и осуществляли там деятельность военного характера, в том числе операции с заявленной целью подавления внутренних беспорядков и пресечения деятельности вооруженных элементов. Сохраняющееся присутствие этих сил в районе разделения и наличие там неразрешенного военного имущества являются грубым нарушением Соглашения о разъединении войск 1974 года. По крайней мере в трех случаях под обстрел со стороны сирийских вооруженных сил попадали оккупированные Израилем Голанские высоты, находящиеся за линией «Альфа» (линия прекращения огня). В каждом из этих случаев Армия обороны Израиля (ЦАХАЛ) открывала ответный огонь. Перестрелки между сирийскими вооруженными силами и ЦАХАЛ через линию прекращения огня также являются серьезным нарушением Соглашения.

3. В ходе боестолкновения между сирийскими вооруженными силами и силами вооруженной оппозиции, произошедшего 25 сентября, на оккупированные Израилем Голанские высоты залетели четыре минометные мины, выпущенные с сирийской позиции. 8 ноября ЦАХАЛ уведомила СООННР о том, что в деревне Алонеи-Хабашан, расположенной на стороне «Альфа», и рядом с ней упали три минометные мины или артиллерийских снаряда, выпущенные сирийцами. Выехавшим на место представителям СООННР ЦАХАЛ продемонстрировала в самой деревне неразорвавшуюся противотанковую гранату



кинетического действия, а неподалеку от нее — свежие воронки, оставленные двумя разорвавшимися снарядами. 11 ноября ЦАХАЛ уведомила СООННР о том, что обстрелу из стрелкового оружия подвергся район к западу от линии прекращения огня и что там же упала минометная мина. Выехав на место, представители СООННР обнаружили свежую воронку с легко идентифицируемыми осколками сирийского артиллерийского снаряда. Позже ЦАХАЛ сообщила, что в ответ ею была выпущена ракета в сторону деревни Бир-Аджам, находящейся внутри района разделения. 12 ноября СООННР зарегистрировали разрыв минометной мины примерно в 70 м от наблюдательного поста ЦАХАЛ, но восточнее линии прекращения огня. Примерно через час СООННР стали свидетелями того, как израильский танк произвел два выстрела через линию прекращения огня. Какой-либо информации о жертвах или разрушениях в результате этого обстрела не поступало. Совсем недавно, 18 ноября, сирийские власти сообщили о том, что в результате обстрела со сторон ЦАХАЛ через линию прекращения огня погибли два сирийских солдата и еще двое были ранены. По информации, полученной от ЦАХАЛ, целью израильских войск были позиции сирийских вооруженных сил неподалеку от Бир-Аджам в районе разделения, по которым они нанесли удар противотанковыми ракетами, после того как под сирийский обстрел попала патрульная машина ЦАХАЛ. Со своей стороны, сирийские вооруженные силы заявили, что не обстреливали патруль ЦАХАЛ, обвинив во всем силы вооруженной оппозиции, которые, по их словам, сделали это, чтобы спровоцировать ответный огонь ЦАХАЛ. СООННР подтвердили, что в патрульную машину ЦАХАЛ попало шесть пуль, однако не смогли определить, кто несет ответственность за обстрел патруля ЦАХАЛ. СООННР подтвердили также, что ЦАХАЛ выпустила шесть ракет в направлении Бир-Аджам. Из-за проблем с безопасностью СООННР не смогли получить информацию о том, привел ли обстрел со стороны ЦАХАЛ к каким-либо жертвам.

4. В течение отчетного периода в ряде деревень в районе ограничения, особенно в его южной и центральной частях, имели место многочисленные стычки между сирийскими силами безопасности и отрядами вооруженной оппозиции. В районе разделения, главным образом в центральной его части (Джаббата, Трунже, Эль-Хорайи и Уфания), происходили также спорадические боевые столкновения, иногда ожесточенные, между сирийскими вооруженными силами и вооруженной оппозицией. Наиболее серьезные инциденты в этих районах имели место 18–23 июля и 25–26 сентября, когда примерно 1760 вооруженных бойцов сирийских сил безопасности, включая солдат сирийских вооруженных сил, вошли в район разделения. В конце октября — начале ноября район боевых действий между сирийскими вооруженными силами и отрядами вооруженной оппозиции расширился и охватил деревни Джасим, Барайка и Бир-Аджам, а также лесной массив к западу от них, простирающийся вплоть до линии прекращения огня. 31 октября сирийские вооруженные силы начали масштабную наступательную операцию с заявленной целью нейтрализации членов вооруженной оппозиции численностью до 400 человек, сконцентрировавшихся в этой части района разделения. 3 ноября они начали новую наземную наступательную операцию против вооруженной оппозиции в окрестностях деревень Барайка и Бир-Аджам в районе разделения, задействовав в ней как минимум четыре тяжелых танка, минометы и два бронетранспортера, выкрашенных в белый цвет с надписями черной краской на бортах.

5. Делая все возможное для сохранения режима прекращения огня и обеспечения его скрупулезного соблюдения, как того требует Соглашение о разъединении, СООННР фиксировали случаи пересечения границы между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой в северной части района разделения неизвестными вооруженными лицами и докладывали о таких случаях. Так, 27 сентября ливанскую границу в районе горы Хермон пересекла следовавшая со стороны долины Арнех в районе разделения пешая группа из 10 человек, которая передала оружие группе из 13 человек в черной одежде и масках. Последняя затем проследовала в южном направлении обратно в район разделения, где члены группы переоделись в гражданскую одежду, спрятали оружие и ушли на восток, покинув район разделения.

6. 29 сентября представители СООННР засвидетельствовали гибель девяти бойцов сирийских сил безопасности, попавших в засаду, устроенную 13 членами вооруженной оппозиции в районе разделения неподалеку от поста Организации Объединенных Наций к югу от горы Хермон.

7. Из-за военных действий в районе разделения страдают сотни местных жителей, главным образом женщин, детей и лиц пожилого возраста. Так, например, 19 июля от 800 до 900 жителей, забрав личные вещи, покинули деревню Джаббата, пытаясь найти убежище в деревнях в южной части района разделения в связи с началом крупной операции с участием 446 бойцов сирийских сил безопасности, включая солдат, вооруженных автоматами и пулеметами. 25 сентября из-за боестолкновений между подразделениями сирийских вооруженных сил и отрядами вооруженной оппозиции в Джаббате деревню покинули, чтобы не попасть под обстрел, примерно 250 жителей, в основном женщины и дети, которые разбили палатки неподалеку от линии прекращения огня.

8. В ряде случаев за медицинской помощью к СООННР обращались раненые — как военнослужащие сирийских вооруженных сил, так и члены вооруженной оппозиции. Когда это было возможно, СООННР, руководствуясь гуманитарными соображениями, оказывали им первую и неотложную медицинскую помощь. Кроме того, в ряде случаев СООННР помогали сирийскому отделению Красного Полумесяца в лечении раненых членов вооруженной оппозиции и перевозке тел убитых, проинформировав предварительно об этом старшего делегата Сирийской Арабской Республики (главный контрагент СООННР со стороны «Браво») и офицера связи на оккупированных Израилем Голанских высотах, а также связавшись с Международным комитетом Красного Креста (МККК). СООННР приходилось реагировать и на другие просьбы об оказании услуг гуманитарного характера, начиная с просьб о предоставлении продуктов питания и воды и заканчивая просьбами о содействии безопасному выходу жителей из деревень, подвергающихся обстрелам. 5 ноября на позицию Организации Объединенных Наций № 69 прибыли от 40 до 50 гражданских лиц, чтобы просить СООННР помочь покинуть деревню Барайка примерно 1000 ее жителей. Попытки военных наблюдателей СООННР/Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) войти в деревню прекратились после того, как в лобовое стекло головной машины попала пуля снайпера. 8 ноября, после боев в Бир-Аджаме СООННР предприняли попытку на строго гуманитарной основе оказать содействие усилиям сирийского отделения Красного Полумесяца по обеспечению безопасного выхода жителей из этой деревни. Однако из-за боестолкновения между сирийскими вооруженными силами и силами вооруженной оппозиции

колонна вынуждена была повернуть обратно. Вскоре после этого она была остановлена сирийскими солдатами, которые, угрожая оружием, заставили сотрудников Красного Полумесяца выйти из машин и лечь на землю. Примерно через пять минут после этого колонне было разрешено следовать дальше.

9. Под огонь сирийских вооруженных сил в районе операций СООННР иногда попадают сотрудники и объекты Организации Объединенных Наций. Так, в период с 15 по 17 октября в радиусе 3 км от штаб-квартиры СООННР в лагере Фауар было зарегистрировано несколько разрывов и попаданий из стрелкового оружия. Были случаи, когда огонь открывался по военным наблюдателям ОНВУП, передвигавшимся в районе ограничения на автомобилях с опознавательными знаками Организации Объединенных Наций. Военные наблюдатели ОНВУП оперативно интегрированы в СООННР в качестве Группы наблюдателей на Голанских высотах и находятся в оперативном подчинении Командующего силами СООННР. Кроме того, имели место случаи, когда военнослужащие сирийских вооруженных сил угрожали оружием сотрудникам СООННР. Так, 25 сентября на одном из контрольно-пропускных пунктов четверо сирийских военнослужащих взяли на прицел автомобиль Командующего силами СООННР. Совсем недавно, 21 ноября, во время планового инспектирования сирийских позиций в районе ограничения на стороне «Браво» были задержаны два военных наблюдателя из состава Группы наблюдателей на Голанских высотах, которым также угрожали оружием. Особое беспокойство вызвал случай использования сирийскими военными в начале ноября в окрестностях деревни Бир-Аджам в районе разделения двух выкрашенных в белый цвет бронетранспортеров, которые было легко принять за машины Организации Объединенных Наций (см. пункт 4). После решительного протеста, заявленного СООННР, а также помощником Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира в ходе встречи с министром обороны Сирийской Арабской Республики, два танка и белые бронетранспортеры были убраны из района разделения. Танковые снаряды и минометные мины взрывались в радиусе всего в 50 м от позиций Организации Объединенных Наций №№ 68 и 69. В построения на обеих позициях не раз попадали пули, выпущенные из стрелкового оружия.

10. После того как сирийские силы безопасности начали проводить свои операции непосредственно в районе разделения, их контрольно-пропускные пункты в этом районе, укомплектованные также военнослужащими сирийских вооруженных сил, из временных превратились в постоянные. Контрольно-пропускные пункты сирийских вооруженных сил, призванные контролировать и ограничивать транспортные потоки, размещены также на восточных границах района разделения. В последние несколько недель огонь из артиллерийских орудий, минометов, тяжелых танков, пулеметов и зенитных орудий в направлении Джабаты, Трунже, Уфании, Эль-Хорайи, Бир-Аджама, Брайки и/или Джасима ведется практически ежедневно. Старший делегат Сирийской Арабской Республики, а также представители вооруженной оппозиции неоднократно предупреждали СООННР о том, что персонал Организации Объединенных Наций должен избегать указанных выше районов ради его собственной безопасности.

11. Командующий силами СООННР делает все, что в его силах, чтобы донести до сирийских властей, что военные операции сирийских вооруженных сил в районе разделения являются нарушением Соглашения о разъединении. СООННР постоянно заявляют протесты в связи с пересечением границ района

разделения сирийскими военнослужащими, а также в связи с обстрелами этого района и перестрелками внутри него. Однако это не мешает сирийским вооруженным силам продолжать свои операции, в связи с чем Командующий силами СООННР не устает напоминать сирийским властям об их обязанности остановить деятельность сирийских вооруженных сил в этом районе, прекратить вести огонь из района ограничения и соблюдать условия Соглашения о разъединении. Он обращает внимание сирийских властей на то, что ведение обстрелов через линию прекращения огня является нарушением Соглашения о разъединении.

12. Командующий силами СООННР поддерживает также тесные контакты с ЦАХАЛ, обсуждая с ее представителями изменения в обстановке, влияющие на ситуацию с безопасностью в районе разделения, призывая ЦАХАЛ проявлять максимальную сдержанность и обращая внимание на то, что перестрелки через линию прекращения огня являются нарушением Соглашения о разъединении. В связи с операциями сирийских сил безопасности Израиль в качестве меры предосторожности усилил свои войска, размещенные вдоль технического заграждения. В течение всего отчетного периода СООННР находились в тесном контакте и с ЦАХАЛ, и со старшим делегатом Сирийской Арабской Республики.

13. Имели место и другие инциденты: 29 августа линия прекращения огня была нарушена со стороны «Альфа» небольшим гражданским самолетом, чей полет непродолжительное время происходил над городом Эль-Кунейтра. 3 октября линию прекращения огня пересекли 13 военнослужащих ЦАХАЛ, которые заметили в районе разделения нескольких вооруженных гражданских лиц. После обоих инцидентов СООННР направляли ЦАХАЛ протесты, квалифицируя происшедшее как нарушение Соглашения о разъединении.

14. Наблюдение за районом разделения, ведшееся СООННР в условиях такой все более непростой оперативной обстановки, принимало форму дежурства на стационарных позициях и патрулирования с целью исключить присутствие там воинских формирований любой из сторон. Кроме того, раз в две недели СООННР проводили инспекции, проверяя количество техники и численный состав войск в районах ограничения. Инспекционные команды Группы наблюдателей на Голанских высотах сопровождалась со стороны «Альфа» офицерами связи. Что касается стороны «Браво», то сирийские власти прекратили практику выделения командам Группы наблюдателей в сопровождение офицеров связи, после того как 30 июля сирийский офицер связи из такого сопровождения был похищен в районе ограничения неизвестными вооруженными лицами. Как и в прошлом, обе стороны отказывали инспекционным командам в доступе на некоторые свои позиции и вводили ограничения на свободу передвижения Сил. Наряду с этими рутинными и временными ограничениями, Группа наблюдателей на Голанских высотах продолжала сталкиваться с ограничениями на передвижение в южной и центральной частях района ограничения на стороне «Браво», где патрулям Группы мешали и сирийские вооруженные силы, и вооруженные члены оппозиции. Сирийские власти отказывали в доступе в определенные пункты (речь идет прежде всего об окрестностях Эш-Шараджи, Эль-Харры, Джасима, Канакира, Эн-Намира, Навы и Тасиля), мотивируя это соображениями защиты и безопасности военных наблюдателей.

15. СООННР ввели ряд предохранительных мер, необходимых для обеспечения защиты и безопасности их личного состава. Такие меры включали, в частности, ограничение перемещений и использование альтернативных маршрутов, ограничение (в требующих того ситуациях) мобильных операций, введение регламента «по два человека в машине» для пользования автотранспортом и применение бронемашин в беспокойных местностях. СООННР также усилили патрулирование вдоль линии прекращения огня, заимствуя для этого личный состав из своей штабной роты. Взвод СООННР в лагере Зиуани приведен в состояние готовности к тому, чтобы усилить ооновскую позицию № 60 на стороне «Браво», где сооружен альтернативный батальонный командный пункт постоянного характера. Кроме того, с 19 октября в штабной роте Сил существует третий взвод, сформированный путем перевода личного состава из других подразделений.

16. СООННР продолжали приспособлять свою оперативную конфигурацию к ситуации, когда в районе ограничения на стороне «Альфа» проводятся учебно-тренировочные мероприятия ЦАХАЛ и осуществляются новые военно-строительные работы и когда поблизости от линии прекращения огня в районе разделения идет сирийская гражданская застройка. В районах ограничения на сторонах «Альфа» и «Браво» были сооружены новые оборонительные позиции. ЦАХАЛ укрепила техническое ограждение и установила вдоль него физические препятствия, призванные не допустить его преодоления из района разделения. Обе стороны поддерживали существующие оборонительные позиции в своем районе ограничения. На посту ЦАХАЛ у заставы СООННР, действующей на переходе, который соединяет оккупированные Израилем Голаны с Сирийской Арабской Республикой, продолжали периодически функционировать сотрудники израильской национальной таможни.

17. СООННР продолжали помогать МККК заниматься потоком гражданских лиц, пересекающих район разделения. За последние полгода Силы помогли организовать его пересечение 137 учащимся, 1 невестой и 7 лицами, следовавшими по гуманитарной надобности. СООННР вместе с МККК содействовали освобождению четырех сирийских гражданских лиц, которые, предположительно перейдя линию прекращения огня, были задержаны и взяты под стражу ЦАХАЛ на стороне «Альфа». СООННР оказали медицинские услуги 245 гражданским лицам; это не включает неотложную первую помощь и экстренный медицинский уход, предоставлявшиеся на сугубо гуманитарной основе (см. пункт 8).

18. В районе операций, особенно поблизости от линии прекращения огня в районе разделения, сохраняется минная опасность, угрожающая личному составу СООННР и местным жителям. В связи с давним присутствием мин и ухудшением состояния их детонаторов эта угроза усилилась. Повысив у себя способность к обнаружению мин и их обезвреживанию, СООННР продолжили заниматься оперативным разминированием.

19. Как уже упоминалось выше, Командующий силами СООННР и его подчиненные поддерживали тесный контакт с военными ведомствами Израиля и Сирийской Арабской Республики.

20. Ввиду того, что в районе разделения и районе ограничения выросла численность населения, возникло несколько застраиваемых участков, расширились пастбища и возделываемые земли и вообще активизировалась граждан-

ская деятельность, СООННР продолжали стремиться к тому, чтобы в штатном порядке контактировать с местными властями и мирными жителями, разъясняя им мандат и деятельность миссии. Это важно еще и потому, что ситуация в районе операций СООННР небезопасна и что необходимо обеспечивать защиту и безопасность ооновского персонала на местах. Однако возможности компонента СООННР, который занимается гражданскими делами (он состоит из сотрудника по гражданским вопросам и Группы наблюдателей на Голанских высотах), сдерживались тем, что сирийские власти слабо шли на сотрудничество в деле облегчения контактов с местными властями и гражданским населением на стороне «Браво».

21. По состоянию на 20 ноября у СООННР насчитывалось 1035 военнослужащих из Австрии (377 человек), с Филиппин (340), из Индии (192), Хорватии (95) и Японии (31). Японией нанят национальный вспомогательный персонал общей численностью 15 человек. Трое военнослужащих из Канады покинули СООННР 6 сентября 2012 года по распоряжению своего правительства. Кроме того, в выполнении Силами своих задач им помогли 77 военных наблюдателей из ОНВУП.

22. Учитывая ситуацию с безопасностью, СООННР активизировали усилия по обеспечению необходимого стратегического резерва и формированию у себя способности к самообеспечению. СООННР продолжили осуществлять программу ремонтных работ, предусматривающую уход за оснащением и инфраструктурой Сил и их подновление, стремясь поддерживать свои оперативные возможности и способность обеспечивать безопасность. Были закуплены и начали применяться новые единицы аппаратуры дальнего наблюдения, приборы ночного видения и бронемшины, призванные повысить защищенность Сил, и в необходимых случаях устраивалось специализированное обучение. Кроме того, в штабе СООННР построены новые офисы, а в лагере Зиуани, который служит для Сил базой материально-технического снабжения, осуществляется программа ремонтных работ.

23. На протяжении отчетного периода СООННР занимались постоянной актуализацией планов своих действий при различных сценариях, отражающихся на обстановке, в которой приходится функционировать Силам. СООННР продолжали осуществлять надлежащие приготовления на ближайшую и среднесрочную перспективу, руководствуясь при этом введенной Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций политикой в отношении защиты и безопасности персонала и имущества Организации Объединенных Наций. Миссия подвергала непрерывному обзору свои планы обеспечения военной защищенности и смежные планы действий в нештатной обстановке, включая в них возможные сценарии на случай возрастания угроз из-за внутренней нестабильности в Сирийской Арабской Республике. По причине небезопасной ситуации международные сотрудники СООННР и члены Группы наблюдателей на Голанских высотах были переведены из Дамаска в лагерь Фауар и на сторону «Альфа». Мои представители уведомили сирийские власти, что если ситуация ухудшится и породит такие условия, в которых у СООННР исчезнет возможность пользоваться аэропортом в Дамаске, то Силам понадобятся альтернативные пункты въезда/выезда для персонала миссии, в том числе штабных офицеров и личного состава контингентов.

III. Финансовые аспекты

24. В своей резолюции 66/276 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать сумму в размере 46 млн. долл. США на содержание Сил в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года. Поэтому, если Совет Безопасности одобрит мою изложенную ниже (см. пункт 33) рекомендацию о продлении мандата СОООНП, расходы на содержание Сил в течение продлеваемого срока их функционирования будут ограничиваться ресурсами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

25. На 16 ноября 2012 года объем начисленных, но не выплаченных взносов на специальный счет СОООНП составил 15,9 млн. долл. США. Общая сумма начисленных, но не выплаченных взносов в бюджеты всех операций по поддержанию мира составила на ту же дату 1692,2 млн. долл. США.

26. На 16 ноября 2012 года задолженность перед странами, предоставляющими войска, составила в общей сложности 1,1 млн. долл. США. Выплаты в порядке возмещения расходов на содержание войск произведены по 30 сентября 2012 года, а затрат на принадлежащее им имущество и на их самообеспечение — по 30 июня 2012 года, что соответствует графику квартальных платежей.

IV. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности

27. Постановив в своей резолюции 2052 (2012) продлить мандат СОООНП на еще один шестимесячный период, до 31 декабря 2012 года, Совет Безопасности также призвал соответствующие стороны незамедлительно осуществить его резолюцию 338 (1973) и просил меня представить в конце этого периода доклад о развитии ситуации и мерах, принятых в целях осуществления этой резолюции. Поиск мирного урегулирования на Ближнем Востоке, в частности усилия, прилагаемые на различных уровнях для осуществления резолюции 338 (1973), был рассмотрен в моем докладе о положении на Ближнем Востоке (A/67/342), который представлен во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 66/18 «Иерусалим» и 66/19 «Сирийские Голаны».

28. С тех пор как в декабре 2008 года прекратились непрямые мирные переговоры, стороны никак не договаривались между собой, а теперь сирийский кризис еще больше осложняет усилия в направлении израильско-сирийского мира. Я рассчитываю на мирное улаживание этого кризиса и на возобновление усилий по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мирного урегулирования, к которому Совет Безопасности призывает в своей резолюции 338 (1973) и других своих соответствующих резолюциях.

V. Замечания

29. Я глубоко озабочен ходом конфликта в Сирийской Арабской Республике, его воздействием на сирийское население и его потенциальными последствиями для всего региона. Этот конфликт существенно затрагивает район операций СОООНП. Присутствие сирийских вооруженных сил и несанкционированного

военного снаряжения в районе разделения является грубым нарушением Соглашения 1974 года о разъединении израильских и сирийских войск. Военные операции, проводимые сирийскими вооруженными силами, отрицательно сказались на усилиях СООННР по эффективному выполнению возложенных на них задач. Я призываю сирийские власти прекратить такую деятельность в районе операций СООННР.

30. Недавние инциденты вдоль линии прекращения огня продемонстрировали потенциал для эскалации напряженности в отношениях между Израилем и Сирийской Арабской Республикой и ставят под удар договоренность о прекращении огня между двумя странами и стабильность в регионе. Вообще говоря, всякая военная деятельность в районе разделения создает опасность для давно соблюдаемого прекращения огня и для местного гражданского населения, равно как и для персонала Организации Объединенных Наций на местах. Меня беспокоит, что присутствие вооруженных членов оппозиции и ведущаяся сирийскими силами безопасности военная деятельность вполне могут разжечь более крупный конфликт между Израилем и Сирийской Арабской Республикой, который обернется тяжелыми последствиями. В районе разделения не должна вестись какая бы то ни было военная деятельность.

31. Сложившаяся в Сирийской Арабской Республике ситуация не освобождает правительство этой страны от его международно-правовых обязанностей, в том числе от обязанности защищать гражданских лиц. На сирийском правительстве лежит и главная ответственность за защиту и безопасность персонала Организации Объединенных Наций в районе разделения и районе ограничения на стороне «Браво». Настоятельно необходимо, чтобы обеспечивались привилегии и иммунитеты СООННР и свобода их передвижения.

32. Обе стороны должны сохранять приверженность Соглашению о разъединении. Я призываю Сирийскую Арабскую Республику и Израиль выполнять свои обязательства по этому Соглашению и прекратить всякую стрельбу через линию прекращения огня. Надеюсь, обе стороны примут все необходимые меры для защиты гражданских лиц и обеспечат уважительное отношение к защите и безопасности СООННР, а также к свободе их передвижения по всему своему району операций.

33. В сложившихся условиях я считаю дальнейшее присутствие СООННР в этом районе насущно необходимым. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил еще на шесть месяцев, до 30 июня 2013 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало согласие на предлагаемое продление. Правительство Израиля тоже выразило согласие.

34. В заключение я хотел бы выразить признательность генерал-майору Икбалу Сингху Сингхе, а также военнослужащим и гражданским сотрудникам из состава СООННР и ОНВУП. Они действенно и настойчиво занимались важными задачами, возложенными на них Советом Безопасности. Я хотел бы также выразить признательность генерал-майору Наталию Экарме за его образцовое руководство и самоотверженную службу в СООННР на протяжении двух лет. У меня есть полная уверенность в том, что СООННР будут и далее действенно выполнять свою миссию под руководством генерала Сингхи. Пользуясь данной возможностью, выражаю признательность правительствам стран, предоставляющих войска для СООННР, и стран, которые предоставляют для ОНВУП военных наблюдателей, придаваемых Силам.